

Jan 2017 | No.354

今日家居®

INNOVATION IN LIFE - STYLE

TODAY'S LIVING

Cover Story

蘊藏細節

Detail
Oriented



Special Supplement
燈飾非凡 The Art of Light

Living Plus
創意之城 — 鹿特丹

HK \$35
9 771018 578003
A Bilingual Interiors Monthly

THE ART OF LIVING

饒 富 藝 韻

走進這單位，感覺跟一般港人的家不一樣。戶主的藝術收藏品及藏書遍佈居室多個角落，配合豐富的用色及別具格調的設計風格，營造如異國小屋一樣的品味雅居。Exuding a contemporary sense of Colonial chic, this sophisticated apartment in Mid-Levels West by Nicole Cromwell Interior Design represents the stylish marriage between traditional Asia and modern day Hong Kong.



Text by CTK & Melinda Earsdon | Interior design & photo courtesy of Nicole Cromwell / Nicole Cromwell Interior Design Ltd.



1. 客飯兩廳皆以人字紋拼貼木地板，典雅耐看。|| Featuring a Hungarian herringbone wooden floor and a rich palette of colours and patterns, the lounge now houses several of the owners' more traditional pieces of furniture.
2. 室內用上不少聚光燈，突出藝術收藏。|| In order to showcase the stunning contemporary art collection, the designer carefully considered the lighting scheme, highlighting each individual piece with spotlights.
3. 設計師特別鍾愛廚房的設計，無論用以招呼朋友或入廚均一樣合適。|| Decked out with marble counter tops and featuring hand brushed paint finished cabinetry and modern pendant lights, the space can easily be closed off for cleaning thanks to sliding doors.
4. 趟門令空間運用更具彈性，令廚房就像客廳的一部分。|| The designer also created a semi-open plan kitchen that allows the owners to chat with visitors while they cook.



單

位原有五間睡房，惟屋裡只住著戶主夫婦二人，設計師遂重新規劃空間，將其中兩房打通，併成一間設有兩個衣帽間的主人套房，而餘下的房間就換成客房、書房及休息娛樂室。

藝術氣息

喜歡宴客的戶主認為若將電視機放於廳區會影響觀感，設計師便將電視機設於娛樂室，並在廳區一般安裝電視的位置上設置環保酒精火爐，配以特別訂製的雲石壁爐台，打造視覺焦點之餘同時令居室的氣氛為之一變。

客飯兩廳的木地板以經典的人字紋鋪砌，搭配色調沉實的梳化，格調高雅。戶主收藏的中式傢具和藝術品亦是廳區內的一大亮點，設計師巧妙地將它們融入設計中，絲毫沒有紊亂之感。此外，設計師悉心安排居室的燈光照明，以大量射燈突顯藝術品之美。

空間融合

戶主愛入廚，所以廚房的功能相當齊全。流理檯面用上雲石，廚櫃門上則髹上手掃漆。設計師以趟門分隔廚房與廳區，建構半開放式空間，讓廚房看起來像廳區的一部份。戶主既可一邊煮食、

一邊跟朋友談天說地，亦可在需要清洗碗碟時將趟門關上，不打擾在廳區進行的派對。

戶主的藏書頗多，設計師遂為二人打造了藍色入牆書櫃。牆身鋪了絲質牆紙，為這個可充當工作間的書房增添暖意。主人睡房的色調清雅，設計師特以紫色的天鵝絨扶手椅點綴，令空間不會流於乏味。套房裡設有兩個衣帽間予男女戶主各自使用，貼心非常。



At 2,800 square feet, this Mid-Levels West apartment is generous in size, however the original layout actually housed five bedrooms, which made the property feel cramped. As such, designer Nicole Cromwell set about addressing some of the structural challenges, most notably incorporating one of the original bedrooms into the master suite, dividing the space to include his and hers walk-in closets and a master bathroom. Because the couple doesn't have children, the other rooms were converted into a guest bedroom, a study and a family room that houses the television.

The owners of the property love to entertain, so the main living and dining room has been designed specifically for this purpose. Featuring a Hungarian herringbone wooden floor and a rich palette of colours and patterns, the lounge now houses several of the owners' more traditional pieces of furniture, which are beautifully offset by their vast collection of contemporary art.

Unique and original, the designer wanted to showcase each and every piece so Cromwell carefully considered the lighting scheme, highlighting each individual piece with spotlights. In place of a television, Cromwell placed a fireplace featuring a bio-ethanol fire and a custom-made marble mantelpiece to provide a visual focal point the room.

The designer also created a semi-open plan kitchen that allows the owners to chat with visitors while they cook. Decked

with marble counter tops and featuring hand brushed paint finished cabinetry and modern pendant lights, the space can easily be closed off for cleaning thanks to sliding doors.

Meanwhile, one wall of the study now incorporates a series of built-in blue bookcases that can accommodate the owners' vast library as well as a comfortable sofa where they can kick back and read. By the window, a simple desk makes the perfect place for work, while a silk-covered mirrored wall opposite the bookcase enhances the sense of spaciousness and encourages the bold colours to flood the room.

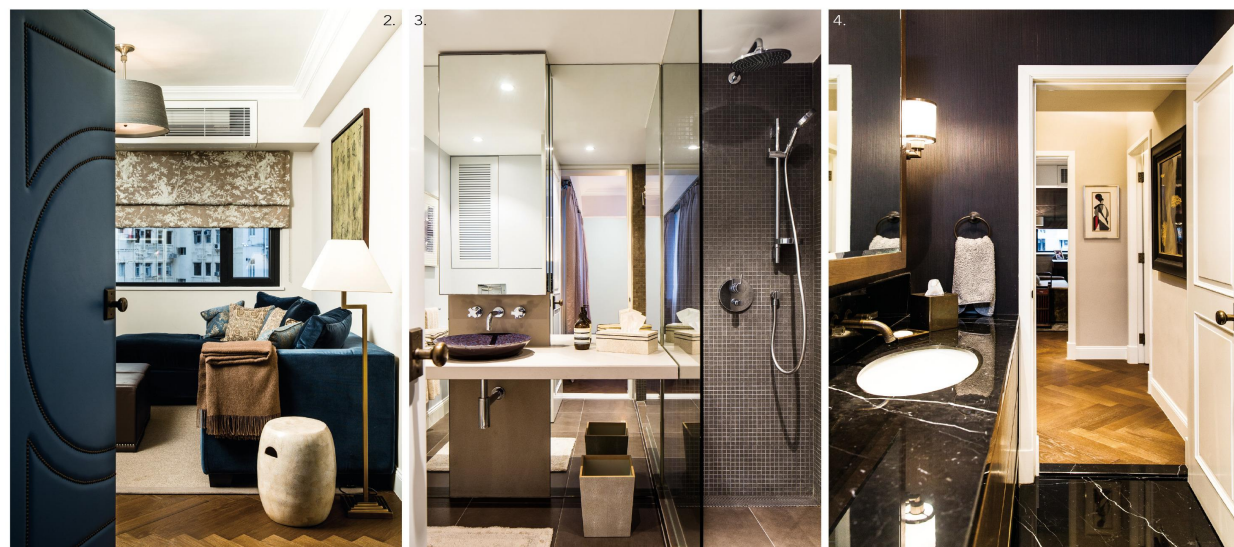
Offering a delicate contrast to the vibrancy of the more public areas of the home, a gentle palette was adopted in both the master bedroom and guest bedroom, which house a few brighter accents such as the purple lamp and rich velvet armchair in order to prevent the space from feeling bare. Similarly, the bathrooms have been fitted with marble, Kallista bronze basins and shower fittings, while the other bathroom has also been decorated with marble and black silk wallpaper.

1. 戶主的藏書頗多，設計師因而特別訂製了一個入牆書櫃以滿足兩人的收納需求。|| One wall of the study incorporates a series of built-in blue bookcases that accommodate a vast library as well as a comfortable sofa that's perfect for a lazy afternoon reading.

2. 休息娛樂室的門裏以藍色皮革，顏色搶眼的絲更具隔音功能。|| The door of family room is covered in blue leather which has a soundproofing function.

3. 洗手間內以雲石及 Kallista 銅質洗手盤佈置。|| The bathrooms have been fitted with marble, Kallista bronze basins and shower fittings.

4. 黑色雲石及黑色絲質牆紙令客廳充滿型味。|| Black marble and black silk wallpaper create a stylish vibe to the guest bathroom.





客房的色調素淨清雅，營造舒適的睡眠氛圍。|| Offering a delicate contrast to the vibrancy of the more public areas of the home, a gentle palette was adopted in both the master bedroom and guest bedroom

Data

Location: Mid-Levels West 西半山
Size: 2,800 sq. ft.

Supplier List

Living and dining room: (sofa and dining chairs) Attitude Furniture, custom-design / (dining table) Imix Club / (coffee table) Altfield Interiors / (paint) Dulux / (lighting) Zodiac Lighting Limited, Recessed downlights / (AV equipments) Bose / (Custom marble fireplace) JES Stone **Bedroom:** (Bed headboard) Altfield Interiors, custom design / (bedside tables) Attitude Furniture, custom design / (paint) Altfield Interiors, Farrow and Ball paint / (lighting) Zia Priven, Empire Pendant Lamp **Family room:** (sofa) Attitude Furniture, custom design / (cabinets) Skywell, custom design / (paint) Dulux / (lighting) Altfield Interiors **Study room:** (desk) Attitude Furniture, custom design / (wallpaper) Goodrich, Philippe Jeffries-Amalfi Silk wallpaper **Kitchen:** (kitchen cabinets) Palladio Kitchen, custom design / (faucet) Altfield Interiors, Rocky Mountain hardware / (kitchen appliances) Palladio Kitchen, Gaggenau oven and gas hob / (flooring) Beauty Floor, Hungarian Herringbone Oak custom stain / (marble counter top) JES Stone / (pendant lamps) Urban Electric / (bar stools) Attitude Furniture, custom design **Master bathroom:** (bathtub) colourliving – Victoria and Albert Free standing / (toilet) Eurobath, TOTO-Neorest / (faucet) Kallista Vir Stil / (marble) JES Stone, Honed Finish marble **Other bathrooms:** (bathtub) Eurobath, Kohler / (toilet) Eurobath, TOTO-Neorest / (faucet) Kallista Vir Stil / (marble) JES Stone, Nero bianco marble ㄣ

